IN THE _____ JUDICIAL CIRCUIT COURT, _____, MISSOURI
U _____ OKRUŽNOM SUDU, _____, MIZURI

Petition for Order of Child Protection
Podnesak za nalog za zaštitu djeteta

Notice to Petitioner: Respondent will receive a copy of this petition with service.
Obavijest podnosiocu: Tuženik će primiti kopiju ovog podneska uručenjem.

Use this form when two to five children are involved with this case. Use CP40 for one child and CP41 for six to ten children.
Koristite ovaj obrazac kada su dvoje do petero djece uključeno u ovaj predmet. Koristite CP40 za jedno dijete i CP41 za šest do deset djece.

Judge or Division: *Sudija ili odjeljenje:*	**Case Number:** ***Broj predmeta:***
	Court ORI Number: *ORI broj suda:*
Petitioner: ***Podnosilac:***	MSHP Number: *MSHP broj:*
	Responsible Law Enforcement ORI: *ORI odgovornih za provedbu zakona:*
	Related Cases: *Povezani predmeti:*

(Date File Stamp)
(Pečat s datumom podnošenja)

Protected Child 1:
Zaštićeno dijete 1:
Age of Protected Child:
Starosna dob zaštićenog djeteta:
Sex: ☐ F ☐ M Race:
Spol: Ž M Rasa:
Protected Child 2:
Zaštićeno dijete 2:
Age of Protected Child:
Starosna dob zaštićenog djeteta:
Sex: ☐ F ☐ M Race:
Spol: Ž M Rasa:
Protected Child 3:
Zaštićeno dijete 3:
Age of Protected Child:
Starosna dob zaštićenog djeteta:
Sex: ☐ F ☐ M Race:
Spol: Ž M Rasa:
Protected Child 4:
Zaštićeno dijete 4:
Age of Protected Child:
Starosna dob zaštićenog djeteta:
Sex: ☐ F ☐ M Race:
Spol: Ž M Rasa:
Protected Child 5:
Zaštićeno dijete 5:
Age of Protected Child:
Starosna dob zaštićenog djeteta:
Sex: ☐ F ☐ M Race:
Spol: Ž M Rasa:

vs.
protiv

Protected Child's Relationship to Respondent pursuant to 18 U.S.C. §§ 921(a)(32) and 922(g)(8) determination:
Veza zaštićenog djeteta s tuženikom u skladu s 18 U.S.C. §§ 921(a)(32) i odredbom 922(g)(8):

Protected Child's Relationship to Respondent (Child 1):
Veza zaštićenog djeteta s tuženikom (Dijete 1):
☐ Child *Dijete* ☐ Step-Child or Former Step-Child *pastorče ili bivši pastorak*
☐ Parent is Unmarried, Intimate Residing/Resided with Respondent
Roditelj nije u braku, u intimnoj vezi/boravio s tuženikom
☐ Other (specify) _____
Ostalo (specificirajte)

Protected Child's Relationship to Respondent (Child 2):
Veza zaštićenog djeteta s tuženikom (Dijete 2):
☐ Child *Dijete* ☐ Step-Child or Former Step-Child *pastorče ili bivši pastorak*
☐ Parent is Unmarried, Intimate Residing/Resided with Respondent
Roditelj nije u braku, u intimnoj vezi/boravio s tuženikom
☐ Other (specify) _____
Ostalo (specificirajte)

Protected Child's Relationship to Respondent (Child 3):
Veza zaštićenog djeteta s tuženikom (Dijete 3):
☐ Child *Dijete* ☐ Step-Child or Former Step-Child *pastorče ili bivši pastorak*
☐ Parent is Unmarried, Intimate Residing/Resided with Respondent
Roditelj nije u braku, u intimnoj vezi/boravio s tuženikom
☐ Other (specify) _____
Ostalo (specificirajte)

Protected Child's Relationship to Respondent (Child 4):
Veza zaštićenog djeteta s tuženikom (Dijete 4):
☐ Child *Dijete* ☐ Step-Child or Former Step-Child *pastorče ili bivši pastorak*
☐ Parent is Unmarried, Intimate Residing/Resided with Respondent
Roditelj nije u braku, u intimnoj vezi/boravio s tuženikom
☐ Other (specify) _____
Ostalo (specificirajte)

Respondent:
Tuženika:

Alias/Nicknames:
Pseudonimi/nadimci

Respondent's DOB:
Datum rođenja tuženika:
Age:
Starosna dob:

SSN (if known, last four digits):
SSN (ako je poznat, zadnje četiri cifre):

Sex: ☐ F ☐ M
Spol: Ž M

Race:
Rasa:

Hair Color:
Boja kose:
Eye Color:
Boja očiju:

Height:
Visina:
Weight:
Težina:

(Identifying Information for use by Law Enforcement)
(Identifikacijske informacije za upotrebu od strane odgovornih za provedbu zakona)

Visible Identifying Marks (e.g., tattoos, birthmarks, braces, mustache, beard, pierced ear, glasses):
Vidljive identifikacijske oznake (npr. tetovaže, mladeži, proteze, brkovi, brada probušeno uho, naočale):

Protected Child's Relationship to Respondent (Child 5):
Veza zaštićenog djeteta s tuženikom (Dijete 5):
☐ Child *Dijete* ☐ Step-Child or Former Step-Child *pastorče ili bivši pastorak*
☐ Parent is Unmarried, Intimate Residing/Resided with Respondent
Roditelj nije u braku, u intimnoj vezi/boravio s tuženikom
☐ Other (specify) _____
Ostalo (specificirajte)

Respondent's Home Address:
Adresa stanovanja tuženika:
Home Phone Number:
Kućni broj telefona:

Respondent's Work Address:
Adresa na poslu tuženika:

Work Phone Number:
Broj telefona na poslu:

Work Hours:
Radno vrijeme:

Other Locations Where Respondent May Be Served:
Druge lokacije gdje se tuženiku može izvršiti uručenje:

I. PROTECTED CHILD INFORMATION
INFORMACIJE O ZAŠTIĆENOM DJETETU

Complete questions 1 – 6 for each protected child.
Dovršite pitanja 1 – 6 za svako zaštićeno dijete.

Protected Child 1:
Zaštićeno dijete 1:

1. I am Petitioner and the: (check appropriate boxes)
Ja sam podnosilac i: (označite kvadratiće koji odgovaraju)
   - ☐ parent or guardian of the child.
     roditelj ili skrbnik djeteta.
   - ☐ guardian ad litem for the child.
     skrbnik ad litem za dijete.
   - ☐ court appointed special advocate for the child.
     sudski imenovani specijalni zastupnik za dijete.
   - ☐ juvenile officer.
     službenik za maloljetnike.

2. Respondent is:
Tuženik je:
Tuženik je:
- ☐ a household member who is residing with the child.
  član domaćinstva koji živi s djetetom.
- ☐ a household member who resided with the child in the past.
  član domaćinstva koji je živio s djetetom u prošlosti.
- ☐ an emancipated child who is residing with the child.
  emancipirano dijete koje živi s djetetom.
- ☐ an emancipated child who resided with the child in the past.
  emancipirano dijete koje je živjelo s djetetom u prošlosti.
- ☐ stalking the child.
  uhodi dijete.
- ☐ a household member under 17 who is residing with the child.
  član domaćinstva mlađi od 17 godina koji živi s djetetom.
- ☐ a household member under 17 who resided with the child.
  član domaćinstva mlađi od 17 godina koji je živio s djetetom.
- ☐ a person under 17 stalking the child.
  osoba mlađa od 17 godina koja uhodi dijete.

3. The act(s) of domestic violence or stalking occurred at _____ (address) _____ (city) _____ (County/City of St. Louis), Missouri.
Čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja pojavilo se u _____ (adresa) _____ (grad) _____ (regija/grad St. Louis), Mizuri.

3.a. The county in which this petition is being filed is where the ☐ protected child lives ☐ respondent may be served ☐ act(s) of domestic violence or stalking occurred. (check appropriate boxes)

Regija u kojoj je ovaj podnesak bio podnesen jeste mjesto gdje ☐ zaštićeno dijete živi ☐ gdje se tuženiku može izvršiti uručenje ☐ gdje se desio čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja. (označite kvadratiće koji odgovaraju)

4. The family home of the child is: (check appropriate boxes)
Porodični dom djeteta je: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ owned *u vlasništvu* ☐ leased *pod zakupom* ☐ rented *iznajmljen*

By: ☐ Respondent *Tuženika* ☐ Petitioner *Podnosioca* ☐ Other (name)_____
od: *Drugo (ime i prezime)* _____

Occupied by: (include name only if different from above) _____
Zauzet od strane: (unesite imena samo ako se razlikuju od gore navedenih) _____

5. Respondent has knowingly and intentionally: (check at least one)
Tuženik je svjesno i namjerno: (označite barem jedno)
- ☐ caused physical injury to the child.
  prouzrokovao fizičku ozljedu djetetu.
- ☐ stalked the child.
  uhodio dijete.
- ☐ sexually abused the child.
  seksualno zlostavljao dijete.
- ☐ inflicted emotional abuse on the child.
  počinio emocionalno zlostavljanje djetetu.

by the following acts: (Include the most recent date(s) of the acts described.)
činjenjem sljedećeg: (Unesite najnoviji/e datum/e za opisano činjenje.)

_____

_____

6. An immediate and present danger of domestic violence or stalking to the child exists because: (describe)
Neposredna i sadašnja opasnost od nasilja u porodici ili uhođenja djeteta postoji zbog: (opišite)

_____

_____

Protected Child 2:
Zaštićeno dijete 2:

1. I am Petitioner and the: (check appropriate boxes)
   Ja sam podnosilac i: (označite kvadratiće koji odgovaraju)
   - ☐ parent or guardian of the child.
     roditelj ili skrbnik djeteta.
   - ☐ guardian ad litem for the child.
     skrbnik ad litem za dijete.
   - ☐ court appointed special advocate for the child.
     sudski imenovani specijalni zastupnik za dijete.
   - ☐ juvenile officer.
     službenik za maloljetnike.
2. Respondent is:
   Tuženik je:
   - ☐ a household member who is residing with the child.
     član domaćinstva koji živi s djetetom.
   - ☐ a household member who resided with the child in the past.
     član domaćinstva koji je živio s djetetom u prošlosti.
   - ☐ an emancipated child who is residing with the child.
     emancipirano dijete koje živi s djetetom.
   - ☐ an emancipated child who resided with the child in the past.
     emancipirano dijete koje je živjelo s djetetom u prošlosti.
   - ☐ stalking the child.
     uhodi dijete.
   - ☐ a household member under 17 who is residing with the child.
     član domaćinstva mlađi od 17 godina koji živi s djetetom.
   - ☐ a household member under 17 who resided with the child.
     . *član domaćinstva mlađi od 17 godina koji je živio s djetetom.*
   - ☐ a person under 17 stalking the child.
     osoba mlađa od 17 godina koja uhodi dijete.

3. The act(s) of domestic violence or stalking occurred at _____ (address) _____ (city) _____ (County/City of St. Louis), Missouri.
   Čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja pojavilo se u _____ (adresa) _____ (grad) _____ (regija/grad St. Louis), Mizuri.

3.a. The county in which this petition is being filed is where the ☐ protected child lives ☐ respondent may be served ☐ act(s) of domestic violence or stalking occurred. (check appropriate boxes)

Regija u kojoj je ovaj podnesak bio podnesen jeste mjesto gdje ☐ zaštićeno dijete živi ☐ gdje se tuženiku može izvršiti uručenje ☐ gdje se desio čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja. (označite kvadratiće koji odgovaraju)

4. The family home of the child is: (check appropriate boxes)
   Porodični dom djeteta je: (označite kvadratiće koji odgovaraju)
   ☐ owned ☐ leased ☐ rented
   u vlasništvu *pod zakupom* *iznajmljen*
   By: ☐ Respondent ☐ Petitioner ☐ Other (name)_____
   *od: Tuženika Podnosioca Drugo (ime i prezime)*_____
   Occupied by: (include name only if different from above) _____
   Zauzet od strane: (unesite imena samo ako se razlikuju od gore navedenih) _____

5. Respondent has knowingly and intentionally: (check at least one)
Tuženik je svjesno i namjerno: (označite barem jedno)

☐ caused physical injury to the child.
prouzrokovao fizičku ozljedu djetetu.

☐ stalked the child.
uhodio dijete.

☐ sexually abused the child.
seksualno zlostavljao dijete.

☐ inflicted emotional abuse on the child.
počinio emocionalno zlostavljanje djetetu.

by the following acts: (Include the most recent date(s) of the acts described.)
činjenjem sljedećeg: (Unesite najnoviji/e datum/e za opisano činjenje.)

_____

_____

6. An immediate and present danger of domestic violence or stalking to the child exists because: (describe)
Neposredna i sadašnja opasnost od nasilja u porodici ili uhođenja djeteta postoji zbog: (opišite)

_____

_____

Protected Child 3:
Zaštićeno dijete 3:

1. I am Petitioner and the: (check appropriate boxes)
Ja samo podnosilac i: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ parent or guardian of the child.
roditelj ili skrbnik djeteta.

☐ guardian ad litem for the child.
skrbnik ad litem za dijete.

☐ court appointed special advocate for the child.
sudski imenovani specijalni zastupnik za dijete.

☐ juvenile officer.
službenik za maloljetnike.

2. Respondent is:
Tuženik je:

☐ a household member who is residing with the child.
član domaćinstva koji živi s djetetom.

☐ a household member who resided with the child in the past.
član domaćinstva koji je živio s djetetom u prošlosti.

☐ an emancipated child who is residing with the child.
emancipirano dijete koje živi s djetetom.

☐ an emancipated child who resided with the child in the past.
emancipirano dijete koje je živjelo s djetetom u prošlosti.

☐ stalking the child.
uhodi dijete.

☐ a household member under 17 who is residing with the child.
član domaćinstva mlađi od 17 godina koji živi s djetetom.

☐ a household member under 17 who resided with the child.
član domaćinstva mlađi od 17 godina koji je živio s djetetom.

☐ a person under 17 stalking the child.
osoba mlađa od 17 godina koja uhodi dijete.

3. The act(s) of domestic violence or stalking occurred at _____ (address) _____ (city) _____ (County/City of St. Louis), Missouri.
Čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja pojavilo se u _____ (adresa) _____ (grad) _____ (regija/grad St. Louis), Mizuri.

3.a. The county in which this petition is being filed is where the ☐ protected child lives ☐ respondent may be served ☐ act(s) of domestic violence or stalking occurred. (check appropriate boxes)
Regija u kojoj je ovaj podnesak bio podnesen jeste mjesto gdje ☐ zaštićeno dijete živi ☐ gdje se tuženiku može izvršiti uručenje ☐ gdje se desio čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja. (označite kvadratiće koji odgovaraju)

4. The family home of the child is: (check appropriate boxes)
Porodični dom djeteta je: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ owned *u vlasništvu* ☐ leased *pod zakupom* ☐ rented *iznajmljen*

By: ☐ Respondent *Tuženika* ☐ Petitioner *Podnosioca* ☐ Other (name)_____
od: *Drugo (ime i prezime)*_____

Occupied by: (include name only if different from above) _____
Zauzet od strane: (unesite imena samo ako se razlikuju od gore navedenih) _____

5. Respondent has knowingly and intentionally: (check at least one)
Tuženik je svjesno i namjerno: (označite barem jedno)

☐ caused physical injury to the child.
prouzrokovao fizičku ozljedu djetetu.

☐ stalked the child.
uhodio dijete.

☐ sexually abused the child.
seksualno zlostavljao dijete.

☐ inflicted emotional abuse on the child.
počinio emocionalno zlostavljanje djetetu.

by the following acts: (Include the most recent date(s) of the acts described.)
činjenjem sljedećeg: (Unesite najnoviji/e datum/e za opisano činjenje.)

_____

_____

6. An immediate and present danger of domestic violence or stalking to the child exists because: (describe)
Neposredna i sadašnja opasnost od nasilja u porodici ili uhođenja djeteta postoji zbog: (opišite)

_____

_____

Protected Child 4:
Zaštićeno dijete 4:

1. I am Petitioner and the: (check appropriate boxes)
Ja sam podnosilac i: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ parent or guardian of the child.
roditelj ili skrbnik djeteta.

☐ guardian ad litem for the child.
skrbnik ad litem za dijete.

☐ court appointed special advocate for the child.
sudski imenovani specijalni zastupnik za dijete.

☐ juvenile officer
službenik za maloljetnike.

2. Respondent is:
Tuženik je:

☐ a household member who is residing with the child.
član domaćinstva koji živi s djetetom.

☐ a household member who resided with the child in the past.
član domaćinstva koji je živio s djetetom u prošlosti.

☐ an emancipated child who is residing with the child.
emancipirano dijete koje živi s djetetom.

☐ an emancipated child who resided with the child in the past.
emancipirano dijete koje je živjelo s djetetom u prošlosti.

☐ stalking the child.
uhodi dijete.

☐ a household member under 17 who is residing with the child.
član domaćinstva mlađi od 17 godina koji živi s djetetom.

☐ a household member under 17 who resided with the child.
član domaćinstva mlađi od 17 godina koji je živio s djetetom.

☐ a person under 17 stalking the child.
osoba mlađa od 17 godina koja uhodi dijete.

3. The act(s) of domestic violence or stalking occurred at _____ (address) _____ (city) _____ (County/City of St. Louis), Missouri.
Čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja pojavilo se u _____ (adresa) _____ (grad) _____ (regija/grad St. Louis), Mizuri.

3.a. The county in which this petition is being filed is where the ☐ protected child lives ☐ respondent may be served ☐ act(s) of domestic violence or stalking occurred. (check appropriate boxes)
Regija u kojoj je ovaj podnesak bio podnesen jeste mjesto gdje ☐ zaštićeno dijete živi ☐ gdje se tuženiku može izvršiti uručenje ☐ gdje se desio čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja. (označite kvadratiće koji odgovaraju)

4. The family home of the child is: (check appropriate boxes)
Porodični dom djeteta je: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ owned *u vlasništvu* ☐ leased *pod zakupom* ☐ rented *iznajmljen*

By: ☐ Respondent ☐ Petitioner ☐ Other (name)_____
*od: Tuženika Podnosioca Drugo (ime i prezime)*_____

Occupied by: (include name only if different from above) _____
Zauzet od strane: (unesite imena samo ako se razlikuju od gore navedenih) _____

5. Respondent has knowingly and intentionally: (check at least one)
Tuženik je svjesno i namjerno: (označite barem jedno)

☐ caused physical injury to the child.
prouzrokovao fizičku ozljedu djetetu.

☐ stalked the child.
uhodio dijete.

☐ sexually abused the child.
seksualno zlostavljao dijete.

☐ inflicted emotional abuse on the child.
počinio emocionalno zlostavljanje djetetu.

by the following acts: (Include the most recent date(s) of the acts described.)
činjenjem sljedećeg: (Unesite najnoviji/e datum/e za opisano činjenje.)

_____

_____

6. An immediate and present danger of domestic violence or stalking to the child exists because: (describe)
Neposredna i sadašnja opasnost od nasilja u porodici ili uhođenja djeteta postoji zbog: (opišite)

_____

_____

Protected Child 5:
Zaštićeno dijete 5:

1. I am Petitioner and the: (check appropriate boxes)
Ja sam podnosilac i: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ parent or guardian of the child.
roditelj ili skrbnik djeteta.

☐ guardian ad litem for the child.
skrbnik ad litem za dijete.

☐ court appointed special advocate for the child.
sudski imenovani specijalni zastupnik za dijete.

☐ juvenile officer.
službenik za maloljetnike.

2. Respondent is:
Tuženik je:

☐ a household member who is residing with the child.
član domaćinstva koji živi s djetetom.

☐ a household member who resided with the child in the past.
član domaćinstva koji je živio s djetetom u prošlosti.

☐ an emancipated child who is residing with the child.
emancipirano dijete koje živi s djetetom.

☐ an emancipated child who resided with the child in the past.
emancipirano dijete koje je živjelo s djetetom u prošlosti.

☐ stalking the child.
uhodi dijete.

☐ a household member under 17 who is residing with the child.
član domaćinstva mlađi od 17 godina koji živi s djetetom.

☐ a household member under 17 who resided with the child.
član domaćinstva mlađi od 17 godina koji je živio s djetetom.

☐ a person under 17 stalking the child.
osoba mlađa od 17 godina koja uhodi dijete.

3. The act(s) of domestic violence or stalking occurred at _____ (address) _____ (city) _____ (County/City of St. Louis), Missouri.
Čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja pojavilo se u _____ (adresa) _____ (grad) _____ (regija/grad St. Louis), Mizuri.

3.a. The county in which this petition is being filed is where the ☐ protected child lives ☐ respondent may be served ☐ act(s) of domestic violence or stalking occurred. (check appropriate boxes)
Regija u kojoj je ovaj podnesak bio podnesen jeste mjesto gdje ☐ zaštićeno dijete živi ☐ gdje se tuženiku može izvršiti uručenje ☐ gdje se desio čin (činjenje) nasilja u porodici ili uhođenja. (označite kvadratiće koji odgovaraju)

4. The family home of the child is: (check appropriate boxes)
Porodični dom djeteta je: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

☐ owned *u vlasništvu* ☐ leased *pod zakupom* ☐ rented *iznajmljen*

By: ☐ Respondent *Tuženika* ☐ Petitioner *Podnosioca* ☐ Other (name)_____
od: *Drugo (ime i prezime)*_____

Occupied by: (include name only if different from above) _____
Zauzet od strane: (unesite imena samo ako se razlikuju od gore navedenih) _____

5. Respondent has knowingly and intentionally: (check at least one)
Tuženik je svjesno i namjerno: (označite barem jedno)

☐ caused physical injury to the child.
prouzrokovao fizičku ozljedu djetetu.

☐ stalked the child.
uhodio dijete.

☐ sexually abused the child.
seksualno zlostavljao dijete.

☐ inflicted emotional abuse on the child.
počinio emocionalno zlostavljanje djetetu.

by the following acts: (Include the most recent date(s) of the acts described.)
činjenjem sljedećeg: (Unesite najnoviji/e datum/e za opisano činjenje.)

_____

_____

6. An immediate and present danger of domestic violence or stalking to the child exists because: (describe)
Neposredna i sadašnja opasnost od nasilja u porodici ili uhođenja djeteta postoji zbog: (opišite)

_____

_____

II. RESPONDENT INFORMATION
INFORMACIJE O TUŽENIKU

7. Respondent is ☐ at least 17 years of age or emancipated ☐ under 17
   Tuženik ima ☐ najmanje 17 godina ili je emancipirana osoba ☐ mlađa od 17 godina
8. Respondent may be found in _____ (city),

   _____ (state), in the County of _____.

   Tuženik se može pronaći u _____ (grad),

   _____ *(država), u regiji _____.*

III. CUSTODY
STARATELJSTVO

9. It is in the best interest of the child(ren) that custody be awarded as follows:
   U najboljem interesu djece je da starateljstvo bude dodijeljeno kako slijedi:

Child's Name *Ime i prezime djeteta*	Relationship to Parties *Veza sa strankama*	Person to Receive Custody *Osoba koja će dobiti starateljstvo*	Temporary *Privremeno*	Full *Potpuno*
_____	_____	_____	☐	☐
_____	_____	_____	☐	☐
_____	_____	_____	☐	☐
_____	_____	_____	☐	☐
_____	_____	_____	☐	☐

10. Indicate any prior or pending custody court cases before, or orders entered by, this court or any other court involving the following parties.
    Naznačite sve ranije ili tekuće sudske predmete po pitanju starateljstva, ili naloge zavedene od ovog suda ili bilo kojeg drugog suda koji uključuju sljedeće stranke.
    (If none, so state):
    (Ako nema, tako i navedite):
    a. Petitioner:_____
       Podnosilac:
    b. Respondent:_____
       Tuženik:
    c. Child(ren) (identified in item 9):_____
       Dijete (djeca) (identifikovana pod stavkom 9):

11. ☐ Award visitation with the child(ren) as follows: _____
    Dodijeljena posjeta kod djeteta (djece) kako slijedi:

    _____

    _____

    _____

IV. PETITIONER'S REQUESTS
ZAHTJEVI PODNOSIOCA

12. Pursuant to chapter 455, RSMo, it is requested that the court issue an Ex Parte Order of Protection restraining Respondent from: (check boxes that apply)

    Na temelju poglavlja 455, RSMo, traži se da sud izda Ex Parte nalog za zaštitu kojim će se zabraniti tuženiku da: (označite kvadratiće koji odgovaraju)

    ☐ Committing or threatening to commit domestic violence, stalking, molesting, or disturbing the peace of the protected child(ren)).

    Počini ili prijeti da ćete počiniti nasilje u porodici, uhođenje, uznemiravanje ili ometanje mira zaštićenog djeteta (djece).

    ☐ Having any contact with the protected child(ren), except as specifically authorized by this Order.

    Ima bilo kakav kontakt sa zaštićenim djetetom (djecom), osim ako je to izričito odobreno ovim nalogom.

    ☐ Entering the family home of the protected child(ren), located at _____.

    Ulazi u porodični dom zaštićenog djeteta, koji je smješten u _____.

    ☐ Entering the place of employment or school of the protected child(ren), located at _____.

    Ulazi u mjesto zaposlenja ili u školu zaštićenog djeteta, smejšteno u

    ☐ Communicating with the protected child(ren) in any manner or through any medium.

    Komunicira sa zaštićenim djetetom (djecom) na bilo kakav način ili putem bilo kakvog medija

    ☐ Come within _____ (feet) of the protected child(ren).

    Prilazi u krugu od _____ stopa od zaštićenog djeteta (djece).

    ☐ Other: _____

    Ostalo: _____

13. ☐ It is further requested that the Ex Parte Order of Protection exclude Respondent from the family home of the protected child(ren) because:

    Dalje se traži da Ex Parte nalog za zaštitu isključi tuženika iz porodičnog doma zaštićenog djeteta (djece) zbog:

    - It is in the best interest of the child(ren) remaining in the home;

      To je u najboljem interesu djeteta (djece) koja ostaju u kući/stanu;
    - A substantial risk to the child(ren) exists unless Respondent is excluded;

      Značajan rizik za dijete (djecu) postoji ako tuženik nije isključen;
    - A remaining adult family or household member is able to care adequately for the child(ren) in the absence of Respondent; and

      Odrasla osoba koja ostaje kao član porodice ili domaćinstva, u stanju je da se adekvatno brine o djetetu (djeci) u odsustvu tuženika; te
    - A commitment has been obtained from the Children's Division to provide appropriate social services to the family or household members during the period of time during which an Order of Protection is in effect.

      Obaveza je preuzeta od dječijeg odjela da obezbijedi odgovarajuće socijalne usluge članovima porodice ili domaćinstva za vrijeme perioda tokom kojeg je nalog za zaštitu na snazi.

14. ☐ Exclusion of the Respondent from the family home of the protected child(ren) is not being requested.

    Isključivanje tuženika iz porodičnog doma zaštićenog djeteta (djece) nije traženo.

Additional Requests:
Dodatni zahtjevi:

15. It is further requested that, upon the hearing of this cause, the court also issue a Full Order of Child Protection enjoining Respondent from the above acts for such time as is necessary to protect the protected child(ren) and that the court:

Dalje se traži da, nakon saslušanja po ovom slučaju, sud takođe izda nalog za potpunu zaštitu djeteta kojim se zabranjuje tuženiku da počini gore navedene radnje tokom tog vremena, što je neophodno radi zaštite zaštićenog djeteta, te da sud:

☐ Order Respondent not to commit or threaten to commit domestic violence, stalk, molest, or disturb the peace of the protected child(ren).

Naloži tuženiku da ne počini ili prijeti da će počiniti nasilje u porodici, uhođenje, uznemiravanje ili ometanje mira zaštićenog djeteta (djece).

☐ Order Respondent not to have any contact with the protected child(ren), except as specifically authorized by this order.

Naloži tuženiku da ne smije imati bilo kakav kontakt sa zaštićenim djetetom (djecom), osim ako je to izričito odobreno ovim nalogom.

☐ Order Respondent not to enter the family home, place of employment or school of the protected child(ren), except as specifically authorized by this order.

Naloži tuženiku da ne smije ulaziti u porodični dom, mjesto zaposlenja ili u školu zaštićenog djeteta (djece), osim ako je to izričito odobreno ovim nalogom.

☐ Award custody of the child(ren) to _____
Dodjela starateljstva nad djetetom (djecom) za

Child Support/Maintenance

Dječiji doplatak/izdržavanje

16. ☐ Order Respondent to pay child support in the amount of $ _____ (check one) ☐ per week ☐ per month.
Naložiti tuženiku da plaća dječiji doplatak u iznosu od _____$ (označite jedno) sedmično mjesečno.

17. ☐ Order Respondent to pay maintenance in the amount of $ _____ (check one) ☐ per week ☐ per month.
Naložiti tuženiku da plaća izdržavanje u iznosu od _____$ (označite jedno) sedmično mjesečno.

Other Support

Ostala potpora

18. ☐ Order that Respondent make or continue to make the rent or mortgage payments to the residence

Naložiti tuženiku da plaća ili nastavi s plaćanjem zakupnine ili hipoteke za stanovanje

occupied by the protected child(ren) in the amount of $ _____ ☐ per week ☐ per month.

koje je zauzeto od strane zaštićenog djeteta (djece) u iznosu od _____$ ☐ sedmično ☐ mjesečno.

19. ☐ Order Respondent to pay a reasonable fee for housing and other services provided to the protected child(ren) by a shelter for victims of domestic violence.

Naložiti tuženiku da plati razumnu naknadu za stambene i druge usluge koje se pružaju zaštićenom djetetu (djeci) od strane utočišta za žrtve nasilja u porodici;

20. ☐ Order Respondent to pay the cost of medical treatment or services provided to protected child(ren) as a result of injuries sustained by an act of domestic violence committed by Respondent.

Naložiti tuženiku da plaća troškove medicinskog liječenja ili usluga koje se pružaju zaštićenom djetetu (djeci) kao rezultat ozljeda zadobivenih činjenjem nasilja u porodici od strane tuženika.

Counseling/Treatment

Savjetovanje/Tretman

21. ☐ Order Respondent to participate in a court-approved counseling program designed to help batterers stop violent behavior or a substance abuse program.

Naložiti tuženiku da učestvuje u sudski odobrenom programu savjetovanja koji je dizajniran da pomogne zlostavljačima da prestanu s nasilnim ponašanjem ili programu protiv zloupotrebe opojnih sredstava.

Costs/Fees

Troškovi/naknade

22. ☐ Order Respondent to pay court costs.
Naložiti tuženiku da plati sudske troškove.

23. ☐ Order Respondent to pay Petitioner's attorneys fees.
Naložiti tuženiku da plati advokatske naknade za podnosioca.

Other

Ostalo

24. ☐ Order the full order of protection issued for one year be automatically renewed unless Respondent requests a hearing by 30 days prior to the expiration of the order.
Naložiti da se nalog za potpunu zaštitu koji je izdan na jednu godinu obnovi automatski, osim ako tuženik na bude tražio saslušanje 30 dana prije isteka naloga.

25. ☐ Other (specify): _____
Ostalo (specificirajte)

26. ☐ I believe that revealing my address will endanger myself or the protected child(ren). (Note: If checked, complete the Child Protection Petitioner and Protected Child Information (Confidential Record) form.)
Vjerujem da će otkrivanje moje adrese ugroziti mene ili zaštićeno dijete (djecu). (Napomena: Ako označite, popunite obrazac s informacijama o podnosiocu za zaštićeno dijete i o zaštićenom djetetu (povjerljiva evidencija).

27. ☐ Order Petitioner's residential address on voter's registration record be closed to the public.
Naložiti da adresa prebivališta podnosioca u glasačkoj registarskoj evidenciji bude zatvorena za javnost.

V. PETITIONER'S SIGNATURE
POTPIS PODNOSIOCA

I swear/affirm under penalty of perjury that these facts are true according to my best knowledge and belief. **I understand that a copy of this petition will be served on the Respondent.**

Zaklinjem se/potvrđujem pod materijalnom i kaznenom odgovornošću da su ove činjenice istinite u skladu s mojim najboljim saznanjima i verovanju. ***Razumijem da će kopija ovog podneska biti uručena tuženiku.***

_____
Date
Datum

_____
Petitioner's Signature
Potpis podnosioca

NOTICE: Section 455.510.3, RSMo, provides that a Petitioner seeking protection under the Child Protection Orders Act is not required to reveal any current address or place of residence of the child(ren) on this petition. **Do not provide this information if doing so will endanger the child(ren).**
NAPOMENA: *Odjeljak 455.510.3, RSMo, propisuje da podnosilac koji traži zaštitu pod nalogom za zaštitu djeteta ne treba otkrivati bilo koju sadašnju adresu ili mjesto stanovanja djeteta (djece) u ovom prijedlogu.* ***Nemojte davati ove informacije ako će to ugroziti dijete (djecu).***

_____
Address (Optional)
Adresa (nije obavezno)

_____
City, State and Zip
Grad, država i poštanski broj

_____
Telephone
Telefon

_____
Attorney's Name, Missouri Bar No., if Applicable
Ime i prezime advokata, Mizuri Bar broj, ako je primjenjivo

_____
Address
Adresa

_____
City, State and Zip
Grad, država i poštanski broj

_____
Telephone
Telefon